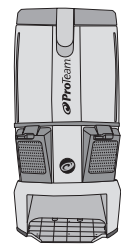
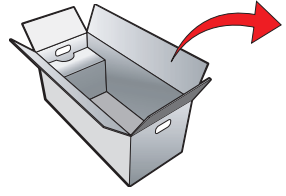


This quick start guide has basic information for the use and safe operation of this machine. However, the owner's manual has important, detailed information. Carefully read both before using your new ProTeam vacuum.

Esta guía de inicio rápido contiene información básica sobre el uso y funcionamiento seguro de esta máquina. Sin embargo, el manual del propietario tiene información importante y detallada. Léalos cuidadosamente antes de comenzar a usar la aspiradora ProTeam.

Ce guide de démarrage rapide contient tous les renseignements de base sur l'utilisation et le fonctionnement de cet appareil en toute sécurité. Toutefois, tous ces renseignements se retrouvent plus en détail dans manuel d'instructions. Lire attentivement les deux documents avant d'utiliser un aspirateur ProTeam neuf.

CARTON CONTENTS:



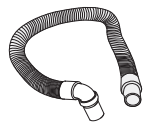
Vacuum Unit
Aspiradora
Aspirateur



Battery
Bateria
Batterie



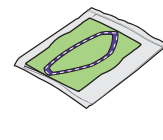
Battery Charger & Cord
Cargador y Cable del cargador
Chargeur et Cordon du chargeur



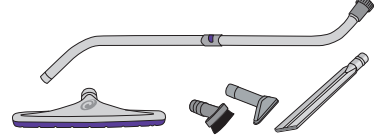
Vacuum Hose
Manguera de la aspiradora
Tuyau souple d'aspiration



Filters
Filtros
Filtres



Literature Kit
Folletos
Documentation



Accessories
Accesorios
Accessoires

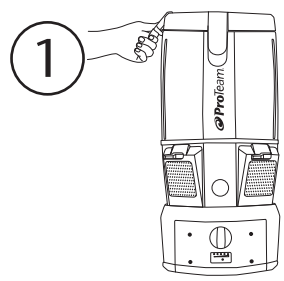
CONTENIDO de CARTON:

CONTENU DE L'EMBALLAGE:

QUICK START INSTRUCTIONS:

INSTRUCCIONES DE INICIO RÁPIDO:

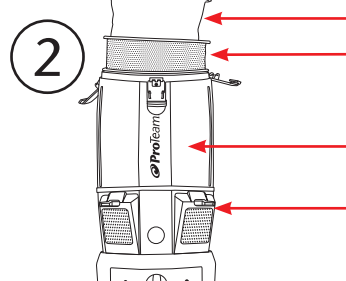
DÉMARRAGE RAPIDE :



Unlatch 3 clamps on top of unit and remove cap.

Destrate los 3 sujetadores que están en la parte superior de la unidad y retire la tapa.

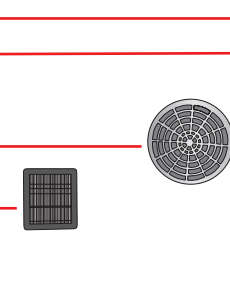
Ouvrez les 3 attaches sur le dessus de l'appareil et retirez le couvercle.



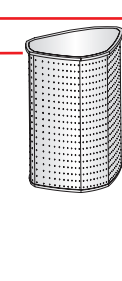
Check to make sure the filters are in place and have not shifted during shipping.

Asegúrese de que los filtros estén en su lugar y no se hayan movido durante el envío.

S'assurer que les filtres sont bien en place et qu'ils n'ont pas été déplacés lors du transport.



HEPA Exhaust Filter
Filtro de escape HEPA
Filtre HEPA



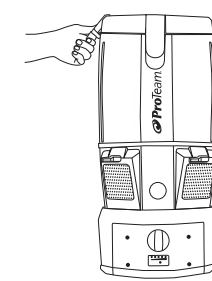
Dome Filter
Filtro de domo
Dôme filtrant



Cloth Filter
Filtro de tela
Filtre à tissu



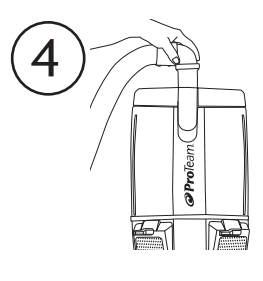
Intercept Micro® Filter
Intercept Micro® Filter
Micro filtre Intercept®



Replace filters and cap. Relatch 3 clamps.

Vuelva a colocar la tapa y a trabar los 3 sujetadores.

Remplacez le couvercle et fermez les 3 attaches.



Push the hose into the cap opening.

Presione la manguera en el orificio de la tapa.

Insérer le tuyau souple dans l'ouverture sur le couvercle.

PREPARING BATTERY PACK FOR CHARGE: PREPARACIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍAS PARA LA CARGA: PRÉPARATION DE LA BATTERIE DE CHARGE :



Plug the charger's power cord into the charger.

Conecte el cable de alimentación del cargador en el cargador.

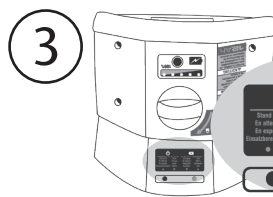
Branchez le cordon d'alimentation du chargeur dans le chargeur.



Install battery on charger as shown and lock in position by turning knob clockwise.

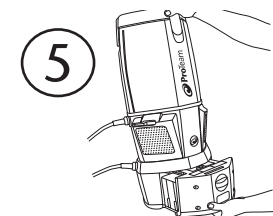
Instale la batería en el cargador como se muestra y bloquear en posición girando el mando en sentido horario.

Installez la batterie sur le chargeur comme illustré et bloquer en position en tournant le bouton dans le sens horaire.



Plug the charger's power cord into 120V wall outlet. The left indicator light should turn Red. The right indicator light will flash green while charging and turn solid green when fully charged. The battery pack may require approximately 1.5 (6Ah) or 3 (12Ah) hours to fully charge. Note: Prior to charging, the battery may be in standby mode for approximately an additional hour to allow cooling.

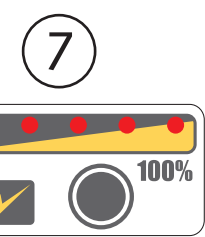
Conecte el cable de alimentación del cargador a la toma de corriente de 120 V. La luz del indicador de la izquierda debe ponerse en rojo. La luz indicadora derecha parpadeará en verde durante el proceso de carga y cambiará a verde continuo cuando se haya completado la carga. El paquete de baterías puede requerir aproximadamente 1.5 (6 Ah) o 3 (12 Ah) horas para cargarse por completo. Nota: Antes de cargar, puede que la batería esté en modo de espera durante aproximadamente una hora adicional para dejar que se enfríe.



Holding battery by the front, carefully slide the battery into lower housing, aligning the slides of the battery and lower housing. Connectors are spring-loaded. Battery will need to be pushed fully into position.

Sosteniendo la batería por el frente, deslízela con cuidado en el alojamiento inferior, alineando las guías de la batería y el alojamiento inferior. Los conectores se accionan por resorte. La batería deberá ser empujada completamente en la posición correcta.

En tenant la batterie par le devant, glissez-la doucement dans le compartiment inférieur et alignez les glissières de la batterie et le compartiment inférieur. Les connecteurs sont à ressort. La batterie devra être poussée en position.



BATTERY FUEL GAUGE

The battery fuel gauge indicates the approximate run time remaining on the battery. When the test button is pressed, one to five indicators will light up, indicating the approximate battery charge remaining as follows:

All 5 lights on: Full Charge
4 lights on: 80% Charge
3 lights on: 60% Charge
2 lights on: 40% Charge
1 light on: 20% Charge

INDICADOR DE COMBUSTIBLE DE LA BATERÍA

El indicador de combustible de la batería muestra un voltaje de batería entre carga completa (42V) y apagado (aprox. 28V). Cuando se empuja el botón de prueba, se encienden de uno a cinco indicadores que indican el voltaje de salida de la batería de la siguiente manera:

Las 5 luces encendidas: carga completa
4 luces encendidas: carga del 80%
3 luces encendidas: carga del 60%
2 luces encendidas: carga del 40%
1 luz encendida: carga del 20%

INDICATEUR DE NIVEAU DE CHARGE

L'indicateur de niveau de charge indique le voltage approximatif entre une charge pleine (42 V) et le niveau de charge où la batterie s'éteindra (environ 28 V). Lorsqu'on appuie sur le bouton de test, d'un à cinq voyants s'allument et indiquent le niveau de charge actuel de la batterie :

5 voyants allumés : 100 %
4 voyants allumés : 80 %
3 voyants allumés : 60 %
2 voyants allumés : 40 %
1 voyant allumé : 20 %

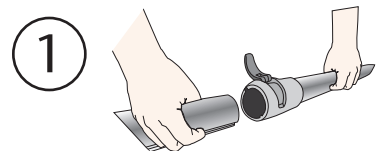
WARNING

To avoid damage to battery contacts, (1) Always check that power switch is OFF before disconnecting or reconnecting the battery to the vacuum. (2) When connecting battery to vacuum or charger, firmly press into place and TURN LOCK KNOB to insure a proper electrical connection.

Para evitar daños a los contactos de la batería, (1) Compruebe siempre que el interruptor está apagado antes de desconectar o volver a conectar la batería al vacío. (2) Cuando se conecta la batería al vacío o el cargador, presione firmemente en su lugar y gire la perilla LOCK para asegurar una correcta conexión eléctrica.

Pour éviter d'endommager contacts de la batterie (1) Assurez-vous toujours que l'interrupteur d'alimentation est éteint avant de débrancher ou de rebrancher la batterie au vide. (2) Lors de la connexion à la batterie ou le chargeur vide, appuyez fermement en place et tourner le bouton de verrouillage pour assurer une bonne connexion électrique.

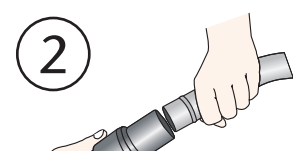
ATTACHING WAND AND TOOLS: CONEXIÓN DE LOS TUBOS Y LAS HERRAMIENTAS: INSTALLATION DE LA RALLONGE DE TUYAU ET DES OUTILS:



To fasten the ends of the wand together, pull back to open the purple latch on lower half of the wand. Find the notch on the inside of the lower half and the groove on the outside of the upper half - they must align. Insert the upper half into the lower by aligning the notch and the groove. To tighten into position, close the purple latch when wand is at desired height. If wand does not stay at desired height, pull open the purple latch, tighten the Phillips screw as necessary, and close the purple latch again.

Fije juntos los extremos de los tubos. Jale hacia atrás para abrir el sujetador púrpura ubicado en la mitad inferior del tubo. Encuentre la muesca ubicada en el interior de la mitad inferior y la ranura ubicada en el exterior de la mitad superior. La muesca y la ranura deben estar alineadas. Inserte la mitad superior en la mitad inferior alineando la muesca y la ranura. Para realizar el apriete en la posición correcta, cierre el sujetador púrpura cuando el tubo esté a la altura deseada (Figura M). Si el tubo no permanece a la altura deseada, jale el sujetador púrpura para abrirlo, apriete el tornillo Phillips según sea necesario y cierre de nuevo el sujetador púrpura.

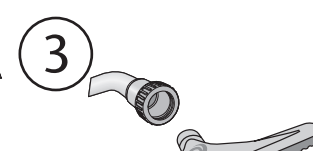
Attachez ensemble les extrémités du tube-rallonge. Tirez pour ouvrir le loquet pourpre sur la partie inférieure du tube. Repérez l'encoche sur la paroi intérieure du tube du bas et la rainure sur la paroi extérieure du tube du haut - elles doivent être alignées. Insérez le tube du haut dans le tube du bas en alignant l'encoche et la rainure. Serrez en position, puis fermez le loquet pourpre lorsque le tube-rallonge a atteint la longueur désirée (Figure M). Si le tube-rallonge ne demeure pas à la hauteur désirée, ouvrez le loquet pourpre, puis serrez-le à l'aide d'un tournevis Phillips si nécessaire. Refermez ensuite le loquet pourpre.



Twist the wand into the end of the hose.

Gire el tubo en el extremo de la manguera.

Faire pivoter la rallonge autour du tuyau souple pour l'y insérer.



Attach the floor tool to end of wand. Align the brass ring with the groove on the floor tool to ensure a secure fit.

Conecte la herramienta de piso al extremo del tubo. Alinee el aro de bronce con la muesca en la herramienta de piso para garantizar un ajuste seguro.

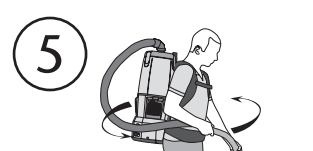
Insérer l'embout à plancher dans l'extrémité de la rallonge. Aligner la bague en laiton avec la démarcation sur l'embout à plancher pour s'assurer que l'ensemble soit solidement fixé.



Turn the unit on to the desired power level (I = low speed, II = high speed). The on/off switch is conveniently located on the waist belt of the backpack vacuums.

Encienda la unidad al nivel de potencia deseado (I = baja velocidad, II = alta velocidad) y comience a aspirar. El interruptor de encendido/apagado está ubicado convenientemente en la correa de la cintura de las aspiradoras tipo mochila.

Mettez l'aspirateur de puissance souhaité (I = basse vitesse, II = haute vitesse) en marche et effectuez le travail. Le commutateur marche/arrêt se situe sur le ceinturon de l'aspirateur dorsal.



Draw the top of the wand in toward your waist and twist at the waist walking backward or forward, in a side-to-side motion.

Girando la cintura, aspire con un movimiento de lado a lado mientras camina hacia atrás o hacia delante.

Il suffit de tourner les hanches et d'imposer un mouvement alternatif d'un côté à l'autre et d'avant en arrière.

